

**Zeitschrift:** Energeia : Newsletter de l'Office fédéral de l'énergie  
**Herausgeber:** Office fédéral de l'énergie  
**Band:** - (2011)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Le lumen remplace le watt  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-643828>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



40 watts = 12 lumens



40 watts = 400 lumens



8 watts = 400 lumens

## Le lumen remplace le watt

Remplacée par de nouvelles lampes fluorescentes, halogènes et LED économies en énergie, la lampe à incandescence classique disparaît progressivement des rayons. Or, ces diverses technologies éclairent différemment. L'unité lumen aide à comparer les produits.

Une bougie de ménage typique a une puissance convertie d'environ 40 watts et une luminosité de près de 12 lumens (plus précisément: elle émet un flux lumineux de cette valeur). C'est peu et correspond à un rendement lumineux de 0,3 lumen/watt (lm/W). Une lampe à incandescence traditionnelle de 40 watts fait légèrement mieux: elle consomme également 40 watts mais émet 400 lumens (10 lm/W). Et une lampe à économie d'énergie comparable s'en sort beaucoup mieux. En effet, elle nécessite seu-

d'estimer la luminosité des lampes à incandescence classiques. Par contre, il n'aide guère à comparer lampes à incandescence, lampes fluorescentes, lampes halogènes et lampes LED. Comme ces nombreux types de lampes ont des rendements lumineux très différents, le lumen (lm), unité de mesure du flux lumineux qui décrit la luminosité d'une lampe, est désormais le critère pour choisir une lampe. Felix Frey explique qu'il faut commencer à penser en lumen pour acheter la bonne lampe.

«IL FAUT PENSER EN LUMEN POUR ACHETER LA BONNE LAMPE.»

FELIX FREY, RESPONSABLE DU DOMAINES DES APPAREILS ÉLECTRIQUES À L'OFFICE FÉDÉRAL DE L'ÉNERGIE OFEN.

lement 8 watts pour le même rendement lumineux (soit 50 lm/W).

### Watt n'égale pas lumière

Il apparaît rapidement que la seule consommation en dit peu sur la lumière émise par une lampe. Felix Frey, responsable du domaine des appareils électriques à l'Office fédéral de l'énergie, décrit le comportement d'achat qui prévalait jusqu'ici: «La plupart d'entre nous regardions simplement le nombre de watts car plus il était élevé, plus la lampe éclairait». Le nombre de watts indique la consommation d'énergie d'une lampe et permet bien

### INTERNET

Prescription d'efficacité:

[www.bfe.admin.ch/prescriptionefficacite](http://www.bfe.admin.ch/prescriptionefficacite)

### Le tableau en lumens

Ce tableau indique comment éclaire une lampe à incandescence traditionnelle d'une puissance donnée (en watts). Cela vous sera utile lors de votre prochain achat de lampe.

Puissance absorbée (en watts)	Flux lumineux (en lumens)
25	230
40	400
60	720
75	930
100	1400

En sus des watts, des lumens et de la classe énergétique, l'emballage doit mentionner la durée de vie, le nombre de cycle de commutation avant une défaillance prématurée, la teneur en mercure, la température de couleur et bien plus encore, ce qui crée la transparence requise pour que les consommateurs trouvent à l'avenir de bonnes solutions pour remplacer les lampes à incandescence.

Par conséquent, nous n'achèterons plus de lampe de 60 watts mais comparerons différentes lampes de 720 lumens en cherchant la technologie et la forme qui conviendront le mieux à l'utilisation demandée.

(swp)